

Kairo, den 14. November 2009

Elternbrief Nr. 3 im Schuljahr 2009/10

Sehr geehrte Eltern, liebe Schülerinnen,

dieser Elternbrief enthält wieder viele Informationen und Veränderungen, so dass er an Sie, liebe Eltern, aber auch an Euch, liebe Schülerinnen, gerichtet ist.

Pädagogische Maßnahmen mit dem Ziel „Stark durch Fordern und Fördern“

Mit dem Ziel, künftig das Abitur für alle Schülerinnen anzubieten, stellen wir hohe Anforderungen an unsere Mädchen. Daher haben wir in der Grundschule ab diesem Schuljahr mit einer verstärkten Förderung begonnen. In den Klassen 1 – 4 sind jeweils mit 2 Stunden pro Woche Frau Röttgers und Frau Bashandi als zusätzliche Lehrkräfte im Deutschunterricht eingesetzt. So können in diesen Stunden die Klassen geteilt werden oder die Schülerinnen in Kleingruppen gefördert werden. Zusätzlich bitte ich die Schülerinnen, drei wichtige Punkte zum schulischen Erfolg zu beachten

- Aufmerksam dem Unterricht in allen Fächern folgen.
- Schriftliche Hausaufgaben immer ordentlich erledigen; für den Erwerb der deutschen Sprache ist es wichtig, dass die Schülerinnen die Aufgaben möglichst in vollständigen Sätzen beantworten, um die grammatikalischen Strukturen einzustudieren.
- Als mündliche Hausaufgabe immer den Stoff der letzten Unterrichtsstunde wiederholen (besonders in den Naturwissenschaften).

Neue Richtlinien und Regelungen (Beschlüsse der Gesamtlehrerkonferenzen)

Versetzungsordnung von Kl. 5 – 10

Die Note 5 im Fach Deutsch kann ab diesem Schuljahr nicht mehr ausgeglichen werden d.h. mit der Note 5 (mangelhaft) in Deutsch wird eine Schülerin nicht versetzt. Diese Neuregelung ist sinnvoll, da die Ergebnisse aller anderen deutschen Fächer von den Deutschkenntnissen abhängen. Die Wiederholung einer Klasse bietet der Schülerin die Chance, sich in allen Fächern zu verbessern und damit eine bessere Grundlage für die folgenden Klassen zu erwerben. Nach den deutschen Bestimmungen gibt es keine Nachprüfungen im Fach Deutsch.

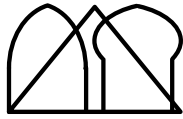
Richtlinien zur Notengebung in Kl. 1 bis 10

Diese Richtlinie wurde inzwischen ergänzt und Sie finden diese Ergänzung in der Anlage. Wichtige Neuerungen sind

Punkt 7: Die Note berechnet sich aus dem Verhältnis der Klassenarbeiten und den sonstigen Leistungen. (bisher: Verhältnis von schriftlichen und mündlichen Leistungen).

Punkt 9: In den letzten zwei Wochen vor dem Notenschluss sind die Lehrer/innen nicht verpflichtet, mit den Eltern über die Zeugnisnote zu sprechen. Es ist jedoch sinnvoll und möglich, den Schülerinnen die Endnote vor der Zeugiskonferenz bekannt zu geben.

Punkt 11: Im 1. Schuljahr werden noch keine Noten gegeben, sondern nur verbale Beurteilungen.



In den Klassen 2 – 4 wird die Deutschnote im Zeugnis als Gesamtnote und in den folgenden 4 Teilbereichen angegeben:

schriftlicher Sprachgebrauch	Wertung zu 30%
mündlicher Sprachgebrauch	Wertung zu 30%
Lesen	Wertung zu 20%
Rechtschreibung	Wertung zu 20%

Alle Fachschaften haben in den unterrichtsfreien Tagen die Anzahl der Klassenarbeiten neu geregelt und das Verhältnis von Klassenarbeiten und sonstigen Leistungen festgelegt. Sie finden auch diese Tabelle im Anhang.

- **Richtlinien für Klassenarbeiten und Tests von Kl. 2 -10**

Diese Richtlinien wurden von der Schulleitungsrunde neu erarbeitet und in der vorliegenden Form in mehreren Gesamtlehrerkonferenz verabschiedet. Auch sie gelten bereits in diesem Schuljahr.

Zentrale Klassenarbeiten in Klasse 10

In diesem Schuljahr finden erstmals für die Klassen 10ab zentrale Klassenarbeiten statt. Die Termine wurden von Deutschland festgelegt und sind am

Mo., 1.3.2010 in Mathematik

Mi., 3.3.2010 in Deutsch

Mo., 8.3.2010 in Englisch.

Die Aufgaben kommen aus Deutschland und sind für alle Auslandsschulen verpflichtend. Sie werden von unseren Fachlehrern korrigiert und zählen für die Zeugnisnote doppelt.

Offene Bibliothek

Am Donnerstagnachmittag ist die Schülerbibliothek für alle Schülerinnen nun geöffnet. In der 8. und 9. Std. können Bücher ausgeliehen oder es kann still an den Tischen gearbeitet werden (z.B. Hausaufgaben machen oder Referate vorbereiten). Ich bitte jedoch alle Schülerinnen, die dieses Angebot nutzen, jeweils die Eltern zu informieren, dass ihr in der Schule bleibt!

Homepage der DSB Kairo (www.dsbkairo.de)

Besonders in den unterrichtsfreien Tagen am Anfang des Schuljahres hat sich die Homepage als Kommunikationsmittel zwischen Schule und Eltern bzw. Schülerinnen sehr gut bewährt. Täglich haben im September im Durchschnitt 270 Besucher unsere Homepage aufgerufen. Sie finden weiterhin alle aktuellen Informationen und viele Berichte über die Schulaktivitäten auf unserer Homepage. Ich bitte Sie daher, mindestens ein Mal wöchentlich die Homepage zu lesen. Zusätzlich geht ein Wunsch des Elternbeirats in Erfüllung: Die Bereiche Elterninfo und Elternbriefe, Kindergarten, Schulordnungen und Richtlinien sind nun auch auf Arabisch angezeigt. Dort finden Sie jetzt alle Texte und Informationen auch auf Arabisch.

Neue Grippe (A/H1N1-Grippe)

Seit dem 3. Oktober konnten wir nun den Unterricht plangemäß durchführen. Alle erfolgten Inspektionen der zuständigen Ministerien und Behörden bestätigten uns hervorragende Präventivmaßnahmen.

Um den entstandenen Unterrichtsausfall aufzufangen, wurden eine Reihe von Maßnahmen durchgeführt.



- Betreuung von Klassen über Email während der Schließungsphase
- Erteilung von Hausaufgaben über die Homepage der Schule in dieser Zeit
- Unterricht am deutschen Nationalfeiertag, 3.10. und am Fest des Hl. Karl Borromäus, 4.11.
- Wegfall des Wandertags im 1. Halbjahr
- Verschiebung der Klassenfahrten von 9a und 9b auf das 2. Halbjahr
- „Vorklingeln“ in den Pausen, um einen pünktlichen Unterrichtsbeginn zu gewährleisten
- Zeitliche Verschiebung der FOS- und Abiturtermine um ca. 2 Wochen.

Somit haben wir den bisherigen Unterrichtsausfall gut ausgeglichen. Eine neue Situation ergibt sich nun durch die Verlängerung der Bairamferien bis zum 6. Dezember. Alle Schülerinnen bekommen von den Fachlehrern Hausaufgaben und Arbeitsaufträge. Als zusätzliche Maßnahme, um die vorgeschriebene Anzahl von Schultagen zu erreichen, ist eine Streichung der Halbjahresferien und eine Verlängerung der Schulzeit um eine Woche denkbar. Diese Entscheidungen werden aber in Absprache mit der Botschaft von der Zentralstelle in Deutschland einheitlich für alle Deutschen Schulen in Ägypten getroffen. Konkrete Informationen finden Sie wie immer aktuell auf unserer Homepage.

Sie können sicher sein, liebe Eltern und natürlich auch Ihr Schülerinnen, vor allem in den 12. Klassen, dass von der Schulleitung und den Lehrern alles Mögliche getan wird, um den erfolgreichen Abschluss des Schuljahres und der Abitur- bzw. FOS-Prüfungen zu erreichen.

Änderungen in der Elternbeiratssatzung

In der ersten Sitzung der Klassenelternvertreterinnen am 19.10. wurden 2 Satzungsänderungen beschlossen:

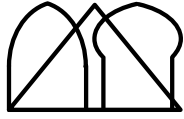
- Die Elternbeiratsvorsitzende (der Elternbeiratsvorsitzende) und die Stellvertreterin (der Stellvertreter) werden jeweils für zwei Jahre gewählt.
- Die Elternvertreterinnen (die Elternvertreter) des Kindergartens und der Vorschule (jeweils ein Vertreter) werden als nicht stimmberechtigte Mitglieder in den Elternbeirat der DSB aufgenommen.

Die Liste der neu gewählten Mitglieder des Elternbeirats sowie der Ehrenmitglieder und des kooptierten Mitgliedes finden Sie auch im Anhang.

Ich bedanke mich ganz herzlich bei den Elternvertreterinnen des vergangenen Schuljahres für das große Engagement sowie bei den neu gewählten Klassenelternvertreterinnen und dem neuen Elternbeirat für Ihre Bereitschaft, an der DSB mitzuwirken. Besonders danke ich dem erneut gewählten Führungsteam des Elternbeirats, der Vorsitzenden Frau Samia Hamza und der Stellvertreterin Frau Dr. Isabelle Nakhla.

Einführung eines neuen deutsch-arabischen Wörterbuchs

Alle Schülerinnen von Kl. 5 -10 haben in den letzten Wochen das neue moderne Wörterbuch von Elias erhalten. Dieses erklärt auf 800 Seiten praktisch alle wichtigen deutschen Begriffe und enthält zusätzlich einen übersichtlichen grammatikalischen Anhang. Es ist für schnelle Wortübersetzungen ins Arabische, besonders in den Naturwissenschaften oder bei fremden deutschen Texten hervorragend geeignet. Der „Elias“ kostet 90,- L.E. und wird mit der 3. Schulgeldrate bezahlt.



Deutsche Schule der Borromäerinnen in Kairo

Bab-el-Louk

anerkannte deutsche Auslandsschule

dsb

المدرسة الألمانية سان شارل بورومى بالقاهرة

مدرسة ألمانية أجنبية معتمدة

باب اللوق

Schulsprecherinnen

Die Schülerinnen der Kl. 5 – 12 haben Kenzy Amr Ahmed und Malak Amr El Hawary, beide aus der Klasse 10a, als neue Schülersprecherinnen gewählt. Als Vertrauenslehrerin wurde Frau Lämmel bestätigt.

Leseprogramm

Das ANTOLIN - Leseprogramm ist ein Computerprogramm zur Leseförderung Ihrer Kinder von der ersten bis zur zehnten Klasse. Die Schülerinnen lesen ein Buch und beantworten dann Quizfragen zum Inhalt. Auf diese Weise fördert ANTOLIN das sinnentnehmende Lesen und motiviert die Schülerinnen, sich mit den Inhalten der gelesenen Werke auseinanderzusetzen.

Pausenaktivitäten in der Grundschule

Die Schule hat für die Grundschulklassen 1-4 Pausenspielzeug angeschafft. Die Mädchen können sich in den Pausen und natürlich auch während anderer freier Zeiten auf dem Schulhof mit dem Spielzeug bewegen.

Es wurden zunächst Springseile, Dosenstelzen und Pferdegeschirre gekauft. Das Spielzeug steht in den Klassenräumen in Transportboxen für die Kinder bereit.

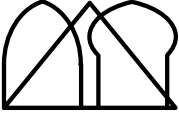
Ich wünsche Ihnen, liebe Eltern, und Euch, liebe Schülerinnen, genügend Kraft, Energie und Freude für die weitere Schulzeit.

Mit freundlichen Grüßen

OStD Walter Ritter
Schulleiter der DSB

Anhang:

- Richtlinie zur Notengebung (mit Notentabellen)
- Richtlinie für Klassenarbeiten und Tests
- Richtlinie zur Anzahl der Klassenarbeiten und zum Verhältnis Klassenarbeiten zu sonstigen Leistungen
- Sprechstundenzeiten
- Terminkalender 1. Halbjahr
- Namensliste des Elternbeirats im Schuljahr 2009/10



Deutsche Schule der Borromäerinnen in Kairo
Bab-el-Louk anerkannte deutsche Auslandsschule

dsb

المدرسة الألمانية سان شارل بورومى بالقاهرة
باب اللوق
مدرسة ألمانية أجنبية معتمدة

Bitte bis zum 21.11.2009 beim Klassenlehrer abgeben.

Ich habe den 3. Elternbrief 2009/10 erhalten

Name der Schülerin: _____ Klasse: _____

Unterschrift des Erziehungsberechtigten

رجاء إرسال هذا الجزء إلى مدرس الفصل حتى السبت الموافق ٢٠٠٩/١١/٢١

حصلت على خطاب أولياء الأمور الثالث للعام الدراسي ٢٠١٠/٢٠٠٩

اسم الطالبة : _____ الفصل : _____

توقيع ولي الأمر